

# *THE ROAD FROM WRITING TO SPEAKING*

コミュニケーションのための

口語英作文

共 著 山口俊治

Timothy Minton



# THE ROAD FROM WRITING TO SPEAKING

Shunji Yamaguchi

*Professor of English*

*at Nippon Medical College*

Timothy Minton

*Lecturer in English*

*at Nippon Medical College*

SEIBIDO

1988

# THE ROAD FROM WRITING TO SPEAKING

〈コミュニケーションのための口語英作文〉

---

1988年1月20日 初版発行                      1996年12月20日 重版発行

編著者 山口 俊 治  
Timothy Minton

発行者 佐 野 義 光

---

発 行 所

株式会社 成 美 堂

〒101 東京都千代田区神田小川町 3-22  
TEL. 03 (3291) 2261 FAX. 03 (3293) 5490  
振 替 00140-1-35856

---

(落丁・乱丁本はお取り替え致します)

(精興社印刷・秀美堂製本)

ISBN4-7919-5026-7

## は し が き

『書く』から『話す』へ、つまり、大学における英作文演習をただちに Speaking の力へと転化できるようにとの意図で作成されたのが本教材である。

『大学で特に身につけたい英語学力は？』というアンケート調査を入学直後の学生を対象に実施した結果、「Speaking と Listening」という反応が、各大学とも 50.9%, 61.7%, 51.6%, 59.2%…と過半数を占めることが判明した（1986 年 4 月 13 日、お茶の水女子大・自治医大・慶応大など）。「Reading と Writing」が 16.3%, 12.1%, 6.4%, 6.1%…と異常なほど低い数値を示すのと対照的である。「総合力」という回答（32.7%, 26.2%, 35.5%, 35.7%…）をも考慮すれば、予想通りとは言うものの、大学生のいわゆる「英会話志向」にはまことに根強いものがある。

しかし、英語を話せるようになるには、総合的な語学力の向上に加えて、それなりの「基礎表現と技術」とを身につけてなければならない。たとえば、会話で頻繁に使われる I'm going to ... や、I'd like you to ... や、Could you ...?/Would you ...?/Shall we ...?/How about ...? などすら、じっくり考えないと口から出て来ないような状態だとしたら、スムーズな会話は望むべくもない。そこで、「相手の言うことがわからぬ時の聞き返し」という全くの基本（PART I）からスタートして、自己表現（PART III）に至るまでを、標準的な日本人大学生という立場を忘れずに、一貫して練習できるようにしてある。

各課の構成は、原則として、

- ① Useful Expressions: 基本となる表現を確認する。
- ② Basic Training: 短文を書く。口頭でもいい。
- ③ Writing Practice: 実際の場面を想定して英訳する。
- ④ Speaking Practice: ①～③の表現を活用して応答する。

の 4 段階としてある。

英訳する部分は徹底して日本人大学生が発言する個所だけに限られている。ただし、英訳と言っても、口で言えるようになるための一つの過程であり、日本語はあくまでその補助にすぎないので、いわゆる「英作文」と

してはきわめて軽いものになっている。

このテキストで書かれる英語は、すべてコミュニケーションとしてそれぞれの場面にふさわしい自然な英語が好ましい。口語英語として相手によく通じるという条件に合致すれば、いろいろな表現法が可能な場合もある。厳密な「和文英訳」でなくていいのは言うまでもない。むしろ日本語的発想にとらわれないように心がけ、英語としてはどういう発想をするのかを会得していただきたいというのが主旨である。

また、なるべく大学生が現実遭遇しそうな場面を設定するように配慮してあるので、語句・文を含め本書中の英語がすらすら書けて言えるくらいまで練習すれば、かなりがっちりした会話力の土台が出来上がるものと思われる。

最初に触れたように、時代の要求、ないしは、大学生の切実な願望に応えられる教材として、有意義なご活用を期待します。

1987 年 9 月

山 口 俊 治  
Timothy Minton

## CONTENTS

### PART I Fundamental Expressions and Techniques

I - 1	Asking for Repetition or Explanation.....	2
I - 2	Natural Responses .....	8
I - 3	Thanks and Apologies .....	14
I - 4	Greetings and Farewells.....	20
I - 5	Meeting People on the Campus .....	26
I - 6	Making Appointments.....	32
I - 7	Requests and Permission .....	38
I - 8	Suggestions and Advice .....	44
I - 9	Intentions and Wishes.....	50
I - 10	Techniques for Carrying on a Conversation .....	56

### PART II Various Topics and Situations

II - 1	College Life.....	64
II - 2	Physical Appearance and Personality .....	70
II - 3	Friends and Dating .....	76
II - 4	Health and Sports .....	82
II - 5	Eating, Drinking and Smoking .....	88
II - 6	Speaking on the Phone .....	94
II - 7	Giving Directions .....	100
II - 8	Overseas Travel (1) .....	106
II - 9	Overseas Travel (2) .....	112
II - 10	Studying Abroad.....	118

### PART III Making a Short Speech

Writing / Speaking Practice .....	126
-----------------------------------	-----

# PART I

## Fundamental Expressions and Techniques

## I-1 Asking for Repetition or Explanation

### <USEFUL EXPRESSIONS>

#### § 1. 聞き返す時の表現

Sorry?/I beg your pardon.

I'm sorry, but I couldn't catch what you said.

Sorry, but I missed that. Could you repeat it, please?

I'm sorry I can't follow you. Would you mind speaking a little more slowly?

#### § 2. 説明を求める表現

May I ask some questions?

Could you explain that, please?

I wonder if you could explain that in another way.

How do you say that in English?

What do you call this in English?

What does 'sophisticated' mean?

How do you spell it?

Is it good English?

Is this a common phrase?

Do you use it very often?

Does this sound funny?

#### § 3. 質問に答えられない時

I'm afraid I don't know/understand.

Sorry, but I don't have any idea.

I don't know anything about it.

I'm not quite sure about it.

I'm not so good at spoken English.

I sometimes can't express myself in English.



## [BASIC TRAINING]

1. すみません、何とおっしゃったか聞き取れませんでした。  
(→ Sorry, but I didn't ...)
2. ちょっと聞きもらしました。もう一度言ってもらえませんか。  
(→ I'm sorry, but I ... Could you ...?)
3. ちょっと早すぎてわかりません。もう少しゆっくりしゃべっていただ  
けませんか。  
(→ You're speaking ... Could you possibly ...?)
4. このパラグラフの最後の文の意味がよくわかりませんでした。  
(→ I didn't understand ...)
5. お名前が聞き取れなかったのですが、どういうスペリングですか。  
(→ I'm afraid I couldn't ... How do you ...?)
6. わかりやすい言葉で説明していただけますか。  
(→ Would you mind ...?)
7. この語句は正確に言うかどうかという意味ですか。  
(→ What exactly does ...?)
8. すみません、そのことは聞いたことがありません。  
(→ I'm sorry, but I've ...)
9. 英語はうまく話せません。ちょっとはわかりますが、たいしたことは  
ありません。  
(→ I can't ... I know a little English, but ...)
10. かなり読めますが、実際の会話はあまり練習していないんです。  
(→ I can ..., but I don't ...)

## [WRITING PRACTICE]

## 1. 《聞き取れなかった語を確認する》

A: My brother majored in psychology. He graduated last year.

B: すみません、何を専攻したんですって？

A: Psychology.

B: なるほど。どうも。

(I see.)

## 2. 《講義がよく聞き取れない時》

A: The blood carries nutrients to every part of the body.

B: すみません、速すぎて聞き取れませんでした。もう少しゆっくりとお話ししていただけませんか。

(you've lost me; too fast)

## 3. 《特定の語の意味がわからない時》

A: すみません、何て言われましたか。最後の語がよく聞き取れませんでした。

B: I said 'sophisticated'.

A: 'sophisticated' ですか。どういう意味でしょうか。

(catch; mean)

## 4. 《英語が上手だと言われて》

A: It's been nice talking to you. You seem to speak English very well.

B: ありがとう。でもなかなか思うように英語で表現できないことがよくあるんです。あまりしゃべる機会がないものですから。

(express myself in English; opportunity)

## 5. 《答えられない時》

A: Excuse me. Could you tell me where the Chemistry Laboratories are, please? Someone told me they were on the second floor, but I can't find them anywhere.

B: すみません、よくわからないんです。私もここへは二、三日前に来たばかりなものですから。

(a couple of days)

## 6. 《声が小さくて聞き取れない》

A: ちょっと聞こえないんだ。もうちょっと大きな声でしゃべってくれないか。Jane のこと何て言ったんだい？

B: Shh ... I said she's rather selfish, but she's standing just over there. She'll hear us if you're not careful!

(a little louder)

## 7. 《テキストのわからない個所を質問する》

A: すみません、James 先生。この文法書を読んでいるのですが、この文がわからないんです。説明していただけませんか。

B: Let's see. Mmm ... it's not very easy to explain, but I'll try.

(grammar textbook)

## 8. 《大学生どうしでの会話》

A: Did you follow what Bill said about the history lectures?

B: いや、早口だったんで全部はわからない。出席について何て言ったんだかよくわからなかった。

A: Oh, he just said that the professor is very strict about attendance. You shouldn't cut his classes if you can help it.

B: なるほど。今度はよくわかったよ。

(attendance)

## 9. 《英語をほめられたのに対して》

A: Thank you very much for your help. It's a great pleasure to find someone who speaks English so well.

B: いや, そうおっしゃっていただいてありがとう。でも自分では英語があんまりうまいとは思っていないんです。高校の時に四国におりましたので英語を話す機会なんてほとんどありませんでした。いつどんなことばを使ったらいいかわからない時がしょっちゅうあるんです。

(think of the right word at the right time)

## 10. 《奨学金についてたずねられる》

A: Do you have any information about scholarships for foreign students in Japan?

B: いいえ, 何も知らないんですけれども, よかったら確かめてあげましょう。大学の英語の教授にきけばわかると思いますので。

A: Oh, could you ask him? I'd be very grateful.

B: わかりました。二, 三日待ってください。次の講義のあとでたずねてみますから。

(find out for you; our English professor at college;  
the next lecture)

## [SPEAKING PRACTICE]

1. What do you say when the other person is speaking too quietly?
2. If your teacher spoke too quickly, what would you say?
3. What would you say if the other person was using too many difficult words?
4. Suppose you couldn't hear the name of someone you were introduced to. What would you say?
5. If you couldn't understand the question you were asked, what would you say?
6. "My sister is majoring in physiology."  
If you didn't catch the last word, what would you say?
7. Ask for the spelling of physiology.
8. How would you ask someone to tell you the meaning of physiology?
9. What would you say if you wanted to know the English word for "baiu"?
10. You speak English very well. Do you have much opportunity to practice it?

## I-2 Natural Responses

### <USEFUL EXPRESSIONS>

#### § 1. Yes/No による返答

Would you like some more beer?

— No. No more, thank you.

Don't you know his name?

— No, I'm afraid I've forgotten it.

Haven't you decided yet?

— Yes, I have. I decided last week.

#### § 2. 「そうですか」というあいづち

I went to the dentist's yesterday. — Did you?

He took two of my teeth out. — Really?

I've never been to Kyushu. — Haven't you?

There's no beer. — Isn't there?

#### § 3. 同意する応答

It's a lovely morning. — Yes, it is, isn't it?

The meal was great, wasn't it?

— Yes, it certainly was.

I can't stand chicken.

— No, neither can I.

#### § 4. 不同意の表現

— No, I don't think so.

— No, I'm afraid I can't agree with you.

#### § 5. 同意・不同意をばかした応答

Do you think Takahashi will pass the exams?

— He may.

How often do you visit your parents?

— It depends.

## [BASIC TRAINING]

1. Have you ever been to Hawaii?  
——いいえ、まだです。12月に行こうと思ってます。(… I'm …)
2. Can't you come with us?  
——ええ、あしたは忙しいんじゃないかと思います。(…, I'm …)
3. Do you mind if I smoke here?  
——いいえ、ご遠慮ください。ここは禁煙の場所になっておりますので。(→ … This is …)
4. You aren't majoring in physics, are you?  
——いいえ、専攻してますけど、なぜです？(… Why?)
5. I've got a terrible headache.  
——そうですか。それは気の毒に。(→ …? That's …)
6. It took us six hours to drive to Hakone.  
——そうですか。東名高速はいつも混雑するからね。  
(→ …? The …)
7. Would you fancy a cup of coffee?  
——ちょうど同じことを考えていたんだ。大賛成だね。(… I'm …)
8. He wants us to finish our reports by next Monday.  
——何だって？まさか冗談だろう？(→ … He must …)
9. My plan is to spend most of the summer vacation preparing for the biology exam.  
——そんなばかな。気でも違ったのかい。(→ That's … You must …)
10. Are you enjoying yourself at university so far?  
——ええ、まあまあです。すばらしい面もありますけど、大学なんて来るんじゃないかと思うこともあります。  
(→ Well … In some ways …, but sometimes …)

## [WRITING PRACTICE]

## 1. 《相手の説明がよくわかった時》

A: Are you sure you understand?

B: はい、よくわかりました。あなたの説明はとてもわかりやすいですよ。

(explanation: clear)

## 2. 《勉強に頑張っている時に》

A: You look very tired. Don't you think you ought to go to bed?

B: いいえ、まだ大丈夫です。まだまだ明日のテストの準備をしないと  
いけませんから。

(have a lot of preparation to do)

## 3. 《紅茶をすすめられて》

A: Won't you have another cup of tea?

B: いいえ、ありがとう。

A: No more?

B: はい、結構です。十分いただきました。ありがとう。

(plenty)

## 4. 《ちょっと外出する時》

A: When will you be back?

B: 一時間かそこらしたら帰って来る。

A: Well, don't be any longer than an hour, will you?

B: うん、大丈夫。英会話の番組が始まる前には帰って来たいと思っ  
てるから。

(the English conversation program)



## 5. 《英国へ帰省する友人に》

A: I'm going to visit my parents in England this summer.

B: そう? きっとご両親もきみの顔を見るのを楽しみにしてられるだろうね。

(look forward to ~ing)

## 6. 《背中が痛いという人への応答》

A: My back's aching.

B: そうですか。ちょっとお休みになったらどうです? よろしかったらこのソファーに横になっていいですよ。

(take a short rest; lie down)

## 7. 《実験が面白くない時に》

A: I'm not very interested in laboratory work any more.

B: そう? ぼくもなんだ。時間と手間がかかりすぎるよ。

(take up; time and effort)

## 8. 《大学生どうしでの会話》

A: Miyoko isn't exactly the cleverest student on campus, is she?

B: そうも言えるね。どうやって入試に合格したのかわからんね。

(one way of putting it; manage to~; the entrance exam)